

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

(zie laatste bladzijde voor uitleg van de fonetiek)

Het Thaise alfabet - อักษรไทย (àksǒn thai) (alfabet - thais)

พยัญชนะ (phájancháná) of ตัวอักษร (toewa àksǒn) (medeklinkers / medeklinker karakters)

Kleuren: hoge klasse    middenklasse    lage klasse

toonteken effecten:    ◌̇    L    ◌̈    L    D  
◌̈́    D    ◌̈́    D    H

◌̈́ = H, ◌̈́ = S

	letter	woord	begin klank	fonetisch	bijbehorende begrippen	eind klank <i>rood als einklank anders is</i>
1	<span style="color: blue;">ก</span>	ไก่	k	kài	kip	<b>k</b>
2	<span style="color: red;">ข</span>	ไข่	kh	khài	ei	<b>k</b>
(3)	<span style="color: blue;">(ข)</span>	ขวด	—	khòewat	fles	-
4	<span style="color: blue;">ค</span>	ควาย	kh	khwaaj	buffel	<b>k</b>
(5)	<span style="color: blue;">(ค)</span>	คน	—	khon	man	-
6	<span style="color: red;">ฆ</span>	ระฆัง	kh	rà-khang	grote bel	<b>k</b>
7	<span style="color: blue;">ง</span>	งู	ng	ngoe:	slang	<b>ng</b>
8	<span style="color: blue;">จ</span>	จาน	tj	tjaan	bord	<b>t</b>
9	<span style="color: red;">ฉ</span>	ฉิ่ง	ch	chìng	bekkens, klein symbaal	<b>t</b>
10	<span style="color: blue;">ช</span>	ช้าง	ch	cháang	olifant	<b>t</b> ( <i>alleen in leenwoorden</i> )
11	<span style="color: blue;">ซ</span>	โซ่	s	sôo	ketting	<b>t</b>
12	<span style="color: blue;">ฅ</span>	เคอ	ch	cheu:	soort boom	<b>t</b>
13	<span style="color: blue;">ญ</span>	หญิง	j	jǐng	vrouw, meisje	<b>n</b>
14	<span style="color: blue;">ฎ</span>	ชฎา	d	chá-daa	soort kroon	<b>t</b>
15	<span style="color: blue;">ฏ</span>	ปฏัก	th	pà-thàk	soort speer	<b>t</b>
16	<span style="color: red;">ฐ</span>	ฐาน	th	tháan	sokkel, basis	<b>t</b>
17	<span style="color: blue;">ฑ</span>	มณฑล	th	mon thoo	koningin, vrouw	<b>t</b>
18	<span style="color: blue;">ฒ</span>	ผู้เฒ่า	th	phôe: thào	oude man	<b>t</b>
19	<span style="color: blue;">ณ</span>	เณร	n	neen	jonge monnik	<b>n</b>
20	<span style="color: blue;">ด</span>	เด็ก	d	dèk	kind	<b>t</b>
21	<span style="color: blue;">ต</span>	เต่า	t	tào	schildpad	<b>t</b>
22	<span style="color: red;">ถ</span>	ถุง	th	thǒeng	zak, tas	<b>t</b>
23	<span style="color: blue;">ท</span>	ทหาร	th	thá-háan	soldaat	<b>t</b>
24	<span style="color: blue;">ธ</span>	ธง	th	thong	vlag	<b>t</b>
25	<span style="color: blue;">น</span>	หนุ	n	nǒe:	muis	<b>n</b>
26	<span style="color: blue;">บ</span>	ใบไม้	b	bai-máai	blad, boomblad	<b>p</b>
27	<span style="color: blue;">ป</span>	ปลา	p	plaa	vis	<b>p</b>
28	<span style="color: red;">ฝ</span>	ฝั่ง	ph	phúng	bij	<b>p</b>

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

29	ฝ	ฝา	f	fǎa	deksel	p
30	พ	พาน	ph	phaan	offerblad	p
31	ฟ	ฟัน	f	fan	tand	f (alleen inleenwoorden)
32	ภ	ลำภา	ph	sǎm-phao	soort zeilschip	p
33	ม	ม้า	m	máa	paard	m
34	ย	ยักษ์	j	ják	duivel, reus	- ook klinker
35	ร	เรือ	r	ruua	boot, schuit	n
36	ล	ลิง	l	ling	aap	n
37	ว	แหวน	w	wǎe:n	ring	- ook klinker
38	ศ	ศาลา	s	sǎa-laa	thais paviljoen	t
39	ษ	ฤๅษี	s	ruu-sĭe	kluizenaar	t
40	ส	เสือ	s	sŭua	tijger	t
41	ห	หีบ	h	hiè:p	houten; doos, kistje	-
42	ฬ	จุฬา	l	tjòe-laa	vlieger	n
43	อ	อ่าง	oh	àang	bassin, kom	- ook klinker
44	ฮ	นกฮูก	h	nók-hôe:	uil	-

### Ezelsbruggetjes voor onthouden medeklinker soorten

midden klasse medeklinkers: ก, บ, ป, จ, ฉ, ฎ, ต, ด, อ

ไก้ จิก เต็ก ตาย บน ปาก โอง

de kip pikt (prikt) kind dood op opening (mond) (klei)pot  
kai<sup>L</sup> chik<sup>L</sup> dek<sup>L</sup> taaj bon paak<sup>L</sup> oong<sup>L</sup>



hoge klasse medeklinkers: ช, ฆ, ฉ, ส, ถ, ผ, ฝ, ห, ศ, ษ, ฐ

ชวด ของ ฉัน สៃ ถุง ผ้า ผาก ให้ เศรษฐี

fles van mij stop in tas kleding opbergen geeft de miljonair  
khoewat<sup>L</sup> khong<sup>S</sup> chan<sup>S</sup> sai<sup>L</sup> toeng<sup>S</sup> paa<sup>D</sup> faak<sup>L</sup> hai<sup>D</sup> set<sup>L</sup>-tie<sup>S</sup>

(d.w.z: mijn fles is gepakt, en meegegeven aan rijke mensen)

ฤ (ru) ฤา (ruu) bv: อังฤๅษี (an-krit)

(Engels, Engeland)(leenwoord) en

ฤๅ (ru-doe:) (seizoen)

uit sanskrit past nog de letter ฤ tussen nr 35 en 36 van de medeklinkers in  
ฤ = medeklinker + klinker combinatie en  
ฤา = idem, maar lang (zie: ฤๅษี [kluizenaar] bij de letter ษ )

-็ teken = ไม้ไต่คู้ (mái tài khóe:) ‘verkortings’ teken voor klinkers: ็ maakt een klinkerklank kort.

De vier toontekens:

วรรณยุกต์ (wan-na-jóek)

Bij een dubbele medeklinker zal het toonteken altijd boven de tweede medeklinker staan ! Maar de toonsoort wordt bepaald door de eerste medeklinker !

(weinig gebruikt)

วรรณยุกต์				verschillend effect afhankelijk van de initiële medeklinker soort		
naam		type	effect	LAAG	MIDDEN	HOOG
ไม้เอก	mai <sup>H</sup> eek <sup>L</sup>	อ่	D	D	L	L
ไม้โท	mai <sup>H</sup> too	อ้	L	H	D	D
ไม้ตรี	mai <sup>H</sup> trieh	อ๊	H		H	
ไม้จัตวา	mai <sup>H</sup> chat <sup>L</sup> -waa	อ๋	S		S	

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

### De klinkers: สระ (sàrà)

Klinkers zijn kort (สระเสียงสั้น), lang (สระเสียงยาว) of zowel kort als lang en kunnen enkelvoudig of samengesteld zijn. Klinkers staan niet in het alfabet ! De naam zegt het al: het zijn klanktekens. Drie groepen samengestelde klinkers.

1: klinkers met of korte of lange klank: อ่า, เ-า, เ-ย, ไอ, โอ

2: klinkers (8) met de ย als 'j' klank: -าย, -ัย, -ุย, เ-ย, โ-ย, -อย, เ-็อย, โ-ย (zie rechter kolom)

3: klinkers (5) met de ว die afsluitende 'w' klank maakt: -าว, ็ียว, -ิว, แ-ว, เ-ว

Enkelvoudige klinkers - สระเดี่ยว (sàrà diejaw)				Samengestelde klinkers - สระประสม (sàrà pràsǒm)			
Kort		Lang		kort		lang	
เ-ะ	-a	-า	-aa			-าย	-aaj
						-าว	-aaw
		-ว- *	-oewa-				
		-อ *	-oh				
เ-ะ	-a-					ั้ว *	-oewa
เ-ิ	-i	-ิ	-ie	-ิว	-iw		
เ-ุ	-u	-ุ	-uu				
เ-เ	-oe	-เ	-oe:	-ยฺ	-oej		
เ-ะ	-e	เ- **	-ee / -eh			เ-ย	-euj
เ-ะ	-e					เ-ว	-eew
				เ-อะ	-uh	เ-อ	-eu:
เ-เ	-ae	แ	-ae:				
แ-ะ	-ae						
เ-อ	-o	เ-	-oo				

Meervoudig samengestelde klinkers				Klinkers die lijken op medeklinkers: สระที่เหมือนพยัญชนะ, (sàrà thîe mǔuan phájancháaná) (kunnen kort of lang zijn)			
Kort		Lang		Kort		Lang	
		เ-ิ	-eu:	เ-	ai-	สระไอไม้มลาย	sàrà ai mái málaaj
		เ-็ย *	-ieje	เ- ***	ai-	สระไอไม้ม้วน	sàrà ai mái móewan
เ-็อะ	-ua	เ-็อ *	-uua	เ-า	-am		
				เ-า	ao		
				เ-าะ	oh		

\* de medeklinkers ย, ว en อ kunnen ook als klinker functioneren

\*\* zie 2.4 dode / levende lettergreep verschillen, ook in de uitspraak

\*\*\* er zijn maar 20 woorden met deze klinker เ- , zie appendix D

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

De lettergreepklank kan zijn: middentoon: **เสียงสามัญ (sĕang sǎa-man)**

laag **เสียงเอก (sĕang èhk)**

dalend **เสียงโท (sĕang thoo)**

hoog **เสียงตรี (sĕang trie)**

stijgend **เสียงจัตวา (sĕang tjàt-tà-waa)**

(dezelfde namen van toontekens, dat zijn de getallen 1, 2, 3 en 4 uit het Sanskriet (Pali)

- ๋ = **ไม้ทัณฑฆาต (mái tan-thá-khâat)** of **การันต์ (kaa-ran)** is het symbool die de letter eronder onuitsproken maakt ('stomteken'). Vaak voorkomend bij leenwoorden

### Uitspraak regels

De 'o' klank b.v. bij: **กบ = kikker    นก = vogel    ตก = vallen    ฝนตก = regenen    หก = 6**

De 'a' klank bij: **กบาค** zou 'kabaak' worden (dit is geen woord!)

bv.: **สบ (sop)** (ontdekken, ontmoeten) <> **สบาย (sabaaj)** (blij, fijn, goed, oké)

**จม (chom)** (zinken, verdrinken) <> **จมูก (chá-mòe:k)** (neus, snuit)

### Uitspraak voorbeelden

**Inherente klinkers:** lettergreep **zonder** klinker krijgt een korte 'o' of 'a' klank

1: gesloten = begint en eindigt me een medeklinker > 'o'

<b>นก</b>	vogel	<b>nók</b> (1)
<b>คน</b>	persoon	<b>khon</b>
<b>ง</b>	verward	<b>ngong</b>
<b>ลม</b>	wind	<b>lom</b>

2: open = geen medeklinker als einde > 'a'

<b>กรกฎาคม</b>	juli	<b>ka-rá-kà-daa-khom</b>
<b>สถานี</b>	station	<b>sà-thǎa-nie</b>
<b>วิทยุ</b>	radio	<b>wí thá jóe</b>
<b>ฝรั่ง</b>	westerling	<b>fà-ràng</b>

### Bijzonderheden in de uitspraak

\* **รร** - in gesloten lettergrepen: 'a' <> in open lettergrepen: 'an'

**กสิกรรม** landbouw **kà sǐ kam** <> **กรรไกร** schaar **kàn-krai**

**combinaties van ทร, ตรี en สร:** aan begin van lettergreep meestal als 's'

<b>ทราย</b>	zand	<b>saaj</b>
<b>โศกเศร้า</b>	bedroefd, verdrietig	<b>sòok-sǎuw</b>
<b>สร้อย(คอ)</b>	hals- ketting-snoer	<b>sòhj (khoh)</b>
<b>เสร็จ</b>	klaar, af	<b>sèt</b>

>> maar bv. niet bij: **ทรมาน** - lijden, folteren **tho-rá-maan**

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

Eén woord met จิร wordt ugesproken als: 'tj' จิริง (echt, werkelijk, waar) **tjing**

**Dubbele tussenmedeklinker functie** (is zowel eindmedeklinker als beginmedeklinker van volgende lettergreep)

ตุ๊กตา	pop, Barbiepop	tóek-(kà)-taa (meestal klinkt als: <b>tóek-taa</b> )
รัฐบาล	regering	<b>rát-thà-baan</b>
สกปรก	vies, vuil	<b>sòk-(kà)-pròk</b>

### Oneigelijke clusters met inherente a

onechte medeklinker clusters gedragen zich bij samengestelde klinkers als echt cluster. (heeft alleen betrekking op het schrijven)

เสมอ	altijd	<b>sà-měuh</b>	เ-อ
เจริญ	vooruit gaan	<b>tjà-reun</b>	เ-ิ
แสดง	demonstreren, tonen, tentoonstellen, uitstallen	<b>saL dèèng</b>	แ-
แมลง	mug, insect	<b>má-lae:ng</b>	แ-

! dit probleem bestaat alleen bij klinkers waarbij een van de componenten vóór de medeklinker staat

### Inherente oh

bij lettergrepen met inherente klinker, eindigend op ิ, wordt het vaak een 'oh' i.p.v. 'o'. Dit komt ook voor bij aantal woorden met open lettergreep.

จระเข้	krokodil	<b>tjoh raH kheed</b>
บริษัท	bedrijf, zaak	<b>boh riH satL</b>
บริเวณ	buurt, omgeving	<b>boh riH ween</b>
มรกต	smaragd	<b>moh raH kotL</b>
นคร	stad	<b>naH kohn</b>

### Uitzonderlijke gevallen

sommige letters worden stom, hoewel er geen กาวินต์<sup>๓</sup> teken boven staat ( ิ )

เพชร	diamant	<b>phét</b>
มิตร	vriend	<b>mít</b> (ander woord voor vriend = <b>เพื่อน</b> (phueen))
ศีรษะ	hoofd	<b>sǐe-sà</b> (deftig woord)
เหตุ	reden, oorzaak	<b>hèet</b>
สมมุติ	veronderstellen, aannemen	<b>sǒm-móet</b>

Twee woorden met zelfde schrijfwijze, maar andere uitspraak:

สระ	vijver, wassen (van haar)	<b>sà</b>
สระ	klinker	<b>sàrà</b>

De uitgebreide uitleg met voorbeelden zindt je in het boek

'De Thaise taal, Grammatica, spelling en uitspraak'

## Het alfabet, de klinkers enige uitspraak regels en de cijfers

### De cijfers.

0	๐	sǒe:n	10	สิบ	sìp		
1	๑	nèung	20	ยี่สิบ	jīe sìp	21	ยี่สิบเอ็ด jīe-sìp èt
2	๒	sǒhng	100	ร้อย	róhj		
3	๓	sǎam	1000	พัน	pan		
4	๔	sìe	10.000	หมื่น	mùun		
5	๕	hâa	100.000	แสน	sǎe:n		
6	๖	hòk	1 milj.	ล้าน	láan		
7	๗	tjèt					
8	๘	pàe:t					
9	๙	kâao					

Enkele regels van de hier gebruikte fonetiek:

<i>notatie</i>	<i>klank als</i>	<i>klinker lengte</i>	<i>Thais</i>	<i>fonetisch</i>	<i>betekenis</i>	<i>bijzonderheden</i>
<b>e-</b>	hek	<i>kort</i>	เด็ก	<b>dèk</b>	kind	kort door het (็) teken boven de medeklinker
<b>ae</b>	hek	<i>kort</i>	แข็ง	<b>khǎeng</b>	hard	kort uitgesproken lange klinker
<b>ae:</b>	hek	<i>lang</i>	แม่	<b>mâe:</b>	moeder	lange 'e' klank (als een mekkerend schaap)
<b>eh</b>	leen	<i>lang</i>	เส้น	<b>sêhn</b>	draad, touw, lijn, route	bij levende lettergrepen neigt deze 'ee' klank een klein beetje naar de klank als in de verbazings uitroep 'hè?'
<b>ee</b>	leek	<i>lang</i>	เลข	<b>lêek</b>	getal, cijfer	bij dode lettergreep ( <i>zie 2.4</i> )
<b>ao</b>	lauw	<i>kort</i>	เรา	<b>rao</b>	wij, ons	korte 'au' klank
<b>oh</b>	joh	<i>lang</i>	หมอ	<b>möh</b>	dokter	als bij het nadruk leggen bij het woord jóh!